

受付窓口で本人確認をさせていただきます。 Apresente um documento de identidade no balcão de atendimento.

証明書等の申請書

Formulário de Solicitação de Comprovantes

所得・納税

Renda Tributável・Pagamento de Impostos

該当するものの口欄に✓をつけてください。

Marque ✓ nos dos itens correspondentes.

所得・課税 Renda Tributável e Tributação de Impostos	<input type="checkbox"/> 所得課税証明 (市・県民税) Comprovante Tributável (imposto provincial)	3 年度 ano fiscal	1 枚 quantidade	[用途] ✓をつけてください。 Marque ✓ a "finalidade" do comprovante. <input type="checkbox"/> 融資 (ローン) Empréstimo (financiamento) <input type="checkbox"/> 保証人 Fiador <input type="checkbox"/> 福祉医療 Assistência Social e Médica <input type="checkbox"/> ビザ (VISA) Visto <input type="checkbox"/> その他 Outros ()	<input type="checkbox"/> 年金受給・申請 Solicitação ou recebimento de aposentadoria <input type="checkbox"/> 公営住宅申込 Inscrição de residência pública <input checked="" type="checkbox"/> 扶養申請 Trâmites para inclusão de dependentes <input type="checkbox"/> 奨学金申請・授業料軽減 Solicitação de bolsa de estudos ou redução de taxa escolar	<input type="checkbox"/> 継続検査 (軽自動車用) Vistoria de renovação (veículo leve) <input type="checkbox"/> 児童手当 Subsídio Infantil (Jidou Teate)
	※事業証明 (法人・個人) は税務課「10番」窓口へ Comprovante de empresa (pessoa jurídica ou individual): dirija-se ao balcão 10					
納税証明 (Nourai Shoumei) Comprovante de Pagamento de Impostos	<input type="checkbox"/> 完納証明 Comprovante de Pagamento Completo	___ 年度 ano fiscal	___ 枚 quantidade	証明の必要な人 Pessoa que precisa do(s) comprovante(s)	住所 Endereço	大府市 CHUO 町 5-70 Obu-shi chu
	<input type="checkbox"/> 市・県民税 Imposto Municipal e Imposto Provincial	___ 年度 ano fiscal	___ 枚 quantidade		フリガナ Nome em katakana	オオブ ハナコ
	<input type="checkbox"/> 固定資産税 Imposto sobre Bens Imóveis	___ 年度 ano fiscal	___ 枚 quantidade		名前 【名称】 Nome	OBU HANAKO
	<input type="checkbox"/> 法人市民税 Imposto Municipal de Pessoa Jurídica	___ 年度 ano fiscal	___ 枚 quantidade		生年月日 Data de nascimento	明治 大正 昭和 平成 Meiji Taishou Shouwa Heisei ___ 年 ___ 月 ___ 日 ano mês dia
	<input type="checkbox"/> 国民健康保険税 Imposto do Seguro Nacional de Saúde	___ 年度 ano fiscal	___ 枚 quantidade			
	<input type="checkbox"/> 軽自動車継続検査用 車両番号 名古屋 Vistoria de Renovação de Veículo Leve. Placa: Nagoya.					

O comprovante refere-se à renda do ano anterior ao ano mencionado aqui.

委任状の様式に指定はありませぬ。裏面を、ご利用頂いても結構です。O modelo da procuração não está especificado. O verso deste papel também pode ser utilizado.

上記のとおり申請します。 Solicito o(s) comprovante(s) conforme as especificações acima.

大府市長殿 Senhor Prefeito, 令和 〇〇年〇〇月〇〇日 Reiwa ano mês dia

受け取りにみえたあなたの 氏名 e endereço da pessoa que veio retirar o(s) comprovante(s):
住所 Endereço 同上 O mesmo endereço acima
氏名 Nome 同上 O mesmo nome acima

証明者との続柄 Parentesco com o titular do comprovante:
 本人 O próprio 配偶者 Cônjuge その他 Outro ()

300	600
900	1200
1500	1800
2100	

係 Encarregado

★自署の場合、印鑑の押印は不要です。 Se assinar, não precisa aplicar o carimbo.
★本人または同居のご家族以外の方は委任状が必要です。 Não sendo a própria pessoa ou um familiar que more junto, é necessário apresentar procuração.
★法人の市民税・固定資産税の納税証明は、社印または委任状が必要です。 No caso de Imposto Municipal de Pessoa Jurídica ou Imposto sobre Bens Imóveis, é preciso aplicar o carimbo da empresa ou apresentar a procuração.

※本市の様式以外の税証明につきましては、税務課で証明を行います。 Para comprovante em formato diferente do desta cidade, dirija-se à Divisão de Assuntos Fiscais (Zeimu Ka).
※本人確認は、事業証明・軽自動車納税証明を除きます。 A verificação da identidade é dispensada para comprovantes de empresas e imposto sobre veículo leve. 本人確認資料 (免・旅・住・手・在・資・使・保・本人確認票 ㊦)